So funktioniert das DAFG-Bildwörterbuch

Hocharabisch

Arabisch ist eine der insgesamt sechs Amtssprachen der Vereinten Nationen. Mehr als 300 Millionen Menschen weltweit sprechen Arabisch als Muttersprache, mehr als 60 Millionen als Zweitsprache. **Hocharabisch** dominiert dabei im schriftlichen Sprachgebrauch.

Im Mündlichen bzw. in der Umgangssprache wird vor allem **Dialekt** gesprochen. Dieser kann je nach Region ganz unterschiedliche sprachliche Ausformungen haben. Damit kein Dialekt bevorzugt wird, verwendet die DAFG e.V. für das Bildwörterbuch Begriffe aus dem Hocharabischen.

Artikel bei der deutschen Vokabel

Die DAFG – Deutsch-Arabische Freundschaftsgesellschaft e.V. ist ständig bemüht, die Anregungen der Nutzer aufzunehmen und das Bildwörterbuch weiterzuentwickeln. So wird seit März 2016 auch der jeweilige Artikel des deutschen Begriffs auf den Kärtchen mitangegeben. Einige Kategorien konnten wir bereits nacharbeiten und mit Artikeln versehen. Es besitzen aber nicht alle Kategorien Artikel vor der deutschen Vokabel. Im Arabischen gibt es nur einen (bestimmten) Artikel, das „al“. Daher verzichten wir bei der Angabe des arabischen Begriffs auf den Artikel.

Umschrift

Bei der Aussprache der Begriffe haben wir auf Einfachheit geachtet: Anstelle einer komplizierten wissenschaftlichen Transkription nutzen wir eine Umschrift, die leicht verständlich und alltagstauglich ist.

ohne Gewähr

Das DAFG-Team überprüft nach bestem Wissen und Gewissen die Begriffe, kann aber keine Gewähr auf Vollständigkeit oder Richtigkeit übernehmen. Wenn Sie Anmerkungen zum Bildwörterbuch haben, dürfen Sie sich gerne per **E-Mail an dafg@dafg.eu** wenden. Das Team wird versuchen eventuelle Fehler so schnell wie möglich zu beheben.